

TOSHIBA



UMÝVAČKA RIADU

NÁVOD NA POUŽITIE

Model:

DW-15F3EE(BS)-PL

DW-15F3EE(SS)-PL

DW-15F3EE(BS)-CZ

DW-15F3EE(SS)-CZ

Pred použitím UMÝVAČKY RIADU si pozorne prečítajte tieto pokyny a starostlivo si ich uschovajte.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Všetky popísané pokyny si treba pozorne prečítať a dodržiavať.

- Tieto pokyny sú preventívnymi opatreniami na predchádzanie rizikám vážneho zranenia alebo smrti používateľa a akýmkoľvek škodám na majetku.

OZNAČENIA	
 POZOR	VAROVANIE označuje vysokú pravdepodobnosť vážneho zranenia (*1) alebo smrti používateľa.
 POZOR	POZOR označuje vysokú možnosť vážneho zranenia (*2) alebo straty majetku (*3).

(*1) Vážne zranenie - zranenie, ktoré si vyžaduje hospitalizáciu, zdĺhavú liečbu alebo slepotu, horúce a studené popálenie kože, zásah elektrickým prúdom, zlomeniny kostí alebo otrava.

(*2) Zranenie – poranenie, popálenie kože alebo zásah elektrickým prúdom, ktoré si nevyžadujú hospitalizáciu ani zdĺhavé liečbe.

(*3) Strata majetku – dlhšia strata domov, nábytku, domácich zvierat alebo domácich zvierat.

SYMBOLY	
 ZAKÁZANÉ!	 ZAKÁZANÉ! Označuje zakázané činnosti. Podrobné pokyny by boli uvedené na vnútornej strane kruhu alebo okolo symbolu vo forme obrázkov alebo písomne.
 DÔLEŽITÉ	 DÔLEŽITÉ! Označuje povinné akcie. Podrobné pokyny by boli uvedené na vnútornej strane kruhu alebo okolo symbolu vo forme obrázkov alebo písomne.
 POZOR	 POZOR! Odporúča prijať preventívne opatrenia. Podrobné pokyny by boli uvedené na vnútornej strane trojuholníka alebo okolo symbolu vo forme obrázkov alebo písomne.

Warning

 Preč od detí	• Nedovoľte, aby umývačku riadu obsluhovali osoby nižšie Umývačku riadu nemôžu používať osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo nie sú poučené o používaní spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. • Postarajte sa o deti a zabezpečte, aby sa s umývačkou riadu nehrali. • Obalový materiál môže byť nebezpečný pre deti.
 Nie modifikácia	• Nerozoberajte ani neupravujte umývačku riadu. Môže to spôsobiť požiar, úraz elektrickým prúdom alebo poruchu a spôsobiť zranenie. Ak je potrebná oprava, obráťte sa na predajcu umývačky riadu.
 Elektrické šok	• Použite vhodný zdroj energie podľa výkonu uvedeného na typovom štítku umývačky riadu. Spôsobí to požiar alebo úraz elektrickým prúdom. Použitie nesprávneho zdroja napájania môže spôsobiť prehriatie zásuvky a požiar.

 Odpojiť zástrečka	• Pred čistením alebo údržbou umývačky najprv odpojte sieťovú zástrčku.
 Nechytať za mokrá ruka	• Nepripájajte ani neodpájajte zástrčku mokrou rukou. Môže to spôsobiť zásah elektrickým prúdom alebo poruchu a spôsobiť zranenie.
 Elektrické šok	• Nepoužívajte poškodené elektrické vedenia, zástrčku alebo uvoľnenú zásuvku. Môže to spôsobiť zásah elektrickým prúdom alebo poruchu a spôsobiť zranenia alebo požiar.
 Nie demontáž a opravovať bez povolenie	• Nepoškodzuje elektrické vedenie. Nepoškodzuje, nerezte, nespracováajte elektrické vedenie ani ho neohýbajte, neťahajte, neskrúčajte ani nespájajte. Okrem toho neťahajte za kovovú časť elektrického vedenia, neukladajte naň závažia ani neupínajte elektrické vedenie. Elektrické vedenie sa môže poškodiť a spôsobiť požiar alebo úraz elektrickým prúdom. Ak je elektrické vedenie poškodené, poškodené vedenie musí vymeniť výrobca alebo jeho servisný zástupca alebo personál s podobnou kvalifikáciou, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
 Žiadna voda striekanie	• Nestriekajte vodu priamo na časti hlavného tela umývačky riadu. Môže to spôsobiť úraz elektrickým prúdom alebo skrat.
 Preč od horľavý materiálov	• Do umývačky riadu nekladajte horľavé materiály. Do umývačky riadu nekladajte horľavé materiály ako petrolej, benzín, prchavé oleje, riedidlá, etylalkohol atď., ako aj riad s takýmito látkami. Môže to spôsobiť výbuch alebo požiar.
 Utrieť mimo prachu	• Utrite prach alebo nečistoty nahromadené na zástrčke elektrického vedenia. Nahromadený prach alebo nečistoty môžu spôsobiť požiar.
 Zakázať	• Počas prevádzky ani 30 minút po jej skončení sa nedotýkajte vnútorných častí skrinky, trysiek pary. Existuje strach zo spálenia.
 Inštrukcia	• Vyberte riad, vyčistite filtre, manipulujte s ním viac ako 30 minút po prevádzke. Existuje strach zo spálenia.
 Zakázať	• Nepoužívajte predĺžovací kábel. Môže spôsobiť požiar v dôsledku tepla.
 Inštrukcia	• Ak sa vyskytne abnormalita, ako je nepohyblivé rameno ostrekovača, dym alebo zvláštny zápach, okamžite odpojte napájací kábel a prestaňte umývačku používať. O kontrolu/opravu požiadať zástupcu, ktorého ste si zakúpili. Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom, požiaru v dôsledku úniku elektrického prúdu alebo skratu.

 Vložte zástrčku	Zasuňte napájaciu zástrčku bezpečne do základne a nechajte kábel klesať nadol. Ak kábel smeruje nahor alebo ak zástrčka nie je úplne zasunutá, môže to spôsobiť požiar v dôsledku úniku elektrického prúdu alebo generovania tepla.
 Zakázať	Nepoužívajte tak, že do skrinky umývačky vložíte ľahko horľavé predmety, ako sú uteráky a handry. Existuje strach z ohňa.
 Inštrukcia	Oddel'te od zdroja tepla, akým je plynový sporák, 15 cm alebo viac. Existujú obavy z požiarov a deformácií.
 Zakázať	Na hlavnú jednotku nič neklad'te. Na hlavnú jednotku neklad'te ťažké predmety alebo horúce predmety, ako sú nádoby s vodou alebo horúcou vodou, tepelné spotrebiče, poháre, elektrické výrobky, príbory atď. Pád pri otváraní a zatváraní dverí môže spôsobiť zranenie. Rozliata voda môže tiež poškodiť izoláciu a spôsobiť elektrický únik a požiar.
 Preč od horľavých materiálov	- Neumiestňujte umývačku riadu do blízkosti ohňa. - Neklad'te horiacu sviečku ani cigaretu do umývačky riadu. Môže to spôsobiť požiar.
 Opatrne inštalácia	Uistite sa, že umývačku riadu možno umiestniť na miesto s hladkým odtokom vody. Používanie umývačky riadu so slabým odtokom môže spôsobiť, že voda bude tiecť späť do umývačky riadu a spôsobiť úraz elektrickým prúdom alebo požiar.
 Správne uzemnenie	Umývačka riadu musí byť uzemnená. Prúdový odpor je po uzemnení minimálny, čo môže znížiť nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom, keď sa umývačka riadu dostane do chybového stavu. Elektrické vodiče tejto umývačky riadu majú uzemňovací vodič a uzemňovaciu zástrčku. Chybné pripojenie uzemňovacieho vodiča spôsobí zásah elektrickým prúdom. Ak dôjde k poruche E3, vytiahnite zástrčku zo zásuvky a musí byť opravená profesionálnym elektrikárom alebo servisom.
 Bez demontáže a opravovať bez povolenia	Nemeňte zástrčku bez povolenia. Ak zástrčka nezodpovedá zásuvke, profesionálni elektrikári musia nainštalovať správnu zásuvku.

⚠ Caution

 Žiadne ťahanie silou	Pri vyt'ahovaní zástrčky zo zásuvky neťahajte za elektrické vedenie silou. Vytiahnite uchopením za zástrčku. Môže to spôsobiť zásah elektrickým prúdom alebo poruchu a spôsobiť zranenia.
 Žiadne použitie	Nepoužívajte mydlo, prací prášok ani iné dezinfekčné prostriedky na ruky. Len prášok na riad vhodný do automatickej umývačky riadu. Môže to spôsobiť poruchu stroja.
 Nie umývanie	Neumývajte plastový riad. V prípade plastového riadu je možné umývať v umývačke iba ten, ktorý je označený ako bezpečnosť pre umývačku riadu alebo iné podobné situácie. V prípade plastového riadu bez značiek si overte podrobnosti u výrobcu riadu.
 Aplikácia prostredie- ment	- Len na vnútorné použitie. Takýto domáci spotrebič je určený na použitie v domácnosti, napr. - Aplikácie v kuchyni pre zamestnancov obchodu, kancelárie a iných pracovných prostredí; - Farma; - Použitie pre zákazníkov v hoteloch, hoteloch a iných rezidenčných prostrediach; - Prostredie hostincov
 Nie lezenie	Nesadajte si ani nestojte na stojane alebo dverkách umývačky riadu. Môže spôsobiť nebezpečenstvo zranenia v dôsledku deformácie alebo poškodenia.
 Vytiahnite zástrčku	Keď umývačku riadu dlhší čas nepoužívate, vytiahnite zástrčku zo zásuvky a zatvorte dverka umývačky riadu. V dôsledku degradácie izolačného materiálu môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom alebo skratu.
 Starat' sa o dvere	- Dvere musia zostať zatvorené, aby sa zabránilo zakopnutiu. - Otváranie dveriek počas umývania je veľmi nebezpečné a horúca voda môže spôsobiť obarenie.
 Starat' sa o bezpečnosť	- Pri inštalácii predmetov (riad, náčinie atď.) do umývačky riadu: - Dávajte pozor, aby ste položili ostrý nástroj, aby ste zabránili poškriabaniu tesniacej lišty dveriek. - Upozornenie: frézy a iné ostré nástroje musia byť vložené do koša a ostrý koniec je položený smerom dole alebo vodorovne.
 Starat' sa o čistenie	Navlhčite mäkkú handričku jemným čistiacim roztokom, potom stroj utrite a utrite dosucha suchou handričkou.
 Pozornosť	- Po umytí skontrolujte, či je prášok na umývanie riadu prázdny. - Pred použitím umývačky najprv skontrolujte, či na paneli nie je žiadne upozornenie na chybu alebo abnormalitu. - Pri inštalácii umývačky riadu použite novú hadicu na vodu. Nepoužívajte aktuálnu hadicu na vodu. - Maximálny tlak vstupnej vody je 1 MPa - Minimálny tlak vody na vstupe je 0,04 MPa

 Načítava kapacita	● EN60436: Odporúčané množstvo riadu: 160 ks (Šálka x7 + Podšálka x7 + Pohár x15 + Dezertný tanier x8 + Jedálenský tanier x8 + Polievkový tanier x7 + Dezertná misa x8 + Hrnček x8 + Melamínový dezertný tanier x7 + Oválny tanier x1 + Malý hrniec x1 + Hrnec x1 + Sklenená misa x 1 + melamínová miska x 2 + polievková lyžica x 14 + vidlička x 15 + nôž 15 + čajová lyžička x 15 + dezertná lyžica x 15 + 2 x servírovacia lyžica + 1 x servírovacia vidlička + naberačka x1)
 Zakázať	● Netlačte na otvorené dverka a hlavné telo, ani na dverka netlačte smerom nadol. Pád môže spôsobiť zranenie.
 Pozornosť k štipaniu prstov	● Dávajte pozor, aby ste si pri otváraní a zatváraní dvierok neprivreli prsty. Pri privretí prstov hrozí nebezpečenstvo poranenia.
 Zakázať	● Nepribližujte sa k výfukovému otvoru. Para alebo horúci vzduch môžu spôsobiť popáleniny.
 Pozornosť horieť	● Počas používania alebo po použití umývačky riadu dávajte pozor na vytečenie horúcej vody. Môže vytekať horúca voda s vysokou teplotou, hrozí nebezpečenstvo popálenia.
 Zakázať	● Zakážte udierať alebo klopať do umývačky riadu. Úraz elektrickým prúdom, skrat môže spôsobiť požiar.
 Inštrukcia	● Nastavte filtre správne. Zvyšky upchávajú, čo spôsobuje rozpad.
 Zakázať	● Neklad'te ľahké a malý riad, ako sú plastové nádoby. Ak spadne pod tlakom vody zo spreja, môže to spôsobiť poruchu v dôsledku upchatia umývačky riadu.
 Zakázať	● Nepoužívajte na iné účely ako do umývačky riadu. Môže to spôsobiť poruchu.
 Inštrukcia	● Urobte z hlavnej jednotky pevný rovný povrch. Normálna prevádzka nemusí byť možná. Môže to spôsobiť únik vody.
 Inštrukcia	● Bezpodmienečne upevnite pripojenie drenážneho potrubia. Môže to spôsobiť únik vody.

Ošetrenia

- S obalom umývačky riadu zaobchádzajte mimoriadne opatrne.
- Všetky obaly sú recyklovateľné.
- Plastové diely sú označené skratkou medzinárodného štandardu;



PE	Polyetylén, napr. tabletovaný obalový materiál
PS	Polystyrén, napr. obalový materiál
POM	Polyacetal alebo polyox, napr. plastový klip
ABS	Akrylonitrilbutadiénstyren, napr. ovládací panel
PP	Polypropylén, napr. vnútorná stena

POZOR

- Obalový materiál môže byť nebezpečný pre deti!
- Likvidáciu obalu a stroja odovzdajte do recyklačného centra.
- Keď stroj nie je v prevádzke, vypnite napájanie a zatvorte dvierka stroja.
- Kartónový obal je vyrobený z recyklovaného papiera a musí sa zbierať na recykláciu.
- Ak so vzniknutým odpadom nie je možné správne naložiť, budú škodlivé pre životné prostredie a ľudské zdravie a musia byť riadne zlikvidované, aby sa predišlo možnému ohrozeniu.



POZOR

- Ak chcete získať ďalšie podrobnosti o recyklácii produktu, kontaktujte príslušné oddelenia miestnej samosprávy alebo servisné stredisko pre nakladanie s domácim odpadom.
- Spracovanie: S výrobkom nezaobchádzajte ako s neklasifikovaným komunálnym odpadom. Rôzne odpady musia podliehať osobitnému zaobchádzaniu samostatne.

Takéto varovné znamenie sa používa na zabránenie nebezpečenstvu pre vás a ostatných.

Prosíme o dôsledné dodržiavanie.

Po prečítaní si ho, prosím, riadne uschovajte, aby ste ho mohli pre každý prípad použiť.

Obsah

Pred použitím umývačky riadu si pozorne prečítajte návod na obsluhu, pomôže vám to pri používaní a údržbe výrobku.

01	Spoznajte umývačku riadu	
	Vlastnosti umývačky riadu	10
	Ovládací panel	11
02	Nastavenie programu	
	Program prania	13
	Úspora energie	14
	Začiatok	14
	Zmena programu uprostred	14
	cyklu Vložte ďalší riad	15
	Koniec umývacieho programu	15
03	Používajte umývačku riadu	
	Zmäkčovač vody	16
	Pridávanie soli do zmäkčovača Leštidlo a	17
	umývací prostriedok Pridávanie leštidla	18
	do dávkovača Pridávanie umývacieho	19
	prostriedku do dávkovača Inštalovať kôš	20
	misy umývačky Kôš použité tipy	21
		24
	UV svetlo	27
04	Čistenie a starostlivosť	
	Čistenie filtra	28
	Čistenie ostrekovacích ramien	29
	Starostlivosť a údržba	30

05

Inštalácia

Rozmer produktu	31
Pripojenie napájania	32
Prípojka vody	33
Pripojenie odtokových hadíc	33

06

Riešenie problémov

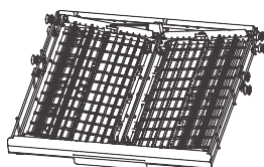
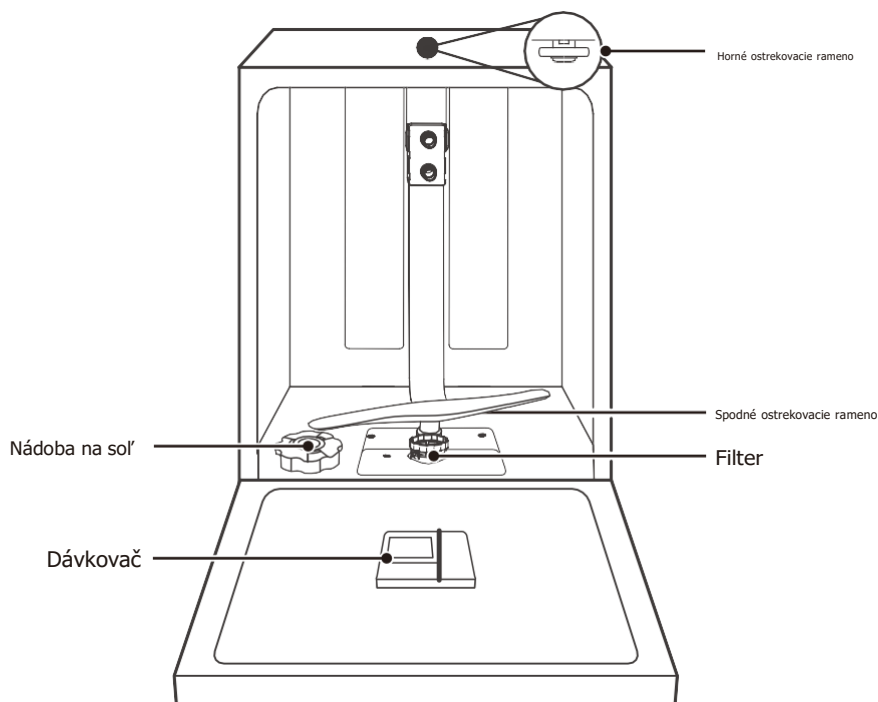
Pred pripojením centra služieb zákazníkom	35
Kód chyby	37
Špecifikácia dostupnosti	37
náhradných dielov	38

Spoznajte umývačku riadu

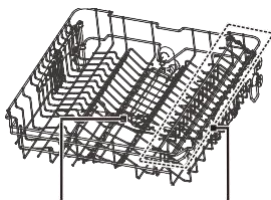
Dôležité:

Pred prvým použitím umývačky riadu si prečítajte nasledujúce pokyny, aby ste dosiahli čo najlepšie výsledky.

Vlastnosti umývačky riadu



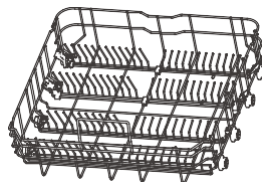
Stojan na príbory



Horné ostrekovacie rameno

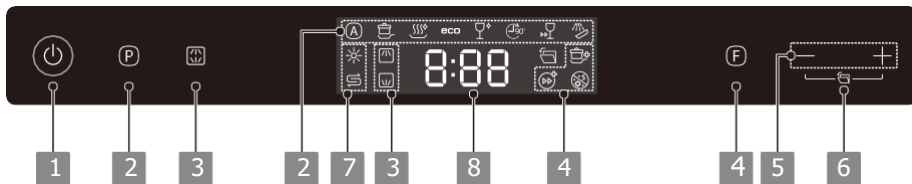
Stojan na poháre

Horný košík



Dolný kôš

Ovládací panel



1	Moc	Zapnutie/vypnutie
2	Program	Zvoľte vhodný umývací program a rozsvieti sa príslušný indikátor.  AUTOMATICKÝ Mierne až silne znečistené veci denne používané, automatická detekcia množstva znečistenia.  INTENZÍVNY Na riad s olejovými škvrnami a silne znečistený kuchynský riad a riad.  HYGIENA Použite na odstránenie baktérií z vášho riadu a skla. Udržiava teplotu vody na 70°C. eco ECO Toto je štandardný program. Na bežne špinavý riad a náčinie (ako sú hrnce, taniere, poháre, panvice).  SKLO Na mierne znečistený riad a poháre.  90 MIN Pre bežne znečistenú bielizeň, ktorá potrebuje rýchle pranie.  RÝCHLE Pri mierne znečistenom riade je potrebný čas čistenia relatívne krátky.  NAMÁČAŤ Na opláchnutie riadu, ktorý plánujete umyť neskôr v ten deň.
3	Alt	Stlačením tlačidla vyberte naplnený horný kôš alebo spodný kôš a rozsvieti sa príslušný indikátor.  HORNÝ Keď vyberiete horný, aktivuje sa iba tryska horného koša. Spodná tryska nebude fungovať.  NIŽŠIE Keď zvolíte nižšie, aktivuje sa iba spodná tryska koša. Horná tryska nebude fungovať.

4 Funkcia	Vyberte funkciu a príslušný indikátor sa rozsvieti.  POWER WASH Na umývanie veľmi špinavého a ťažko umývateľného riadu. Dá sa použiť len s Intensive, Hygiene, Eco, Glass, 90min.  TURBO RÝCHLOSŤ+ Skrátte čas programu. Dá sa použiť len s Intensive, Hygiene, Eco, Glass, 90min.  SANITIZÁCIA Používa sa na dezinfekciu riadu a skla. Keď sa ikona rozsvieti, UV svetlo funguje. Dá sa zapnúť a vypnúť stlačením ikony
5 Oneskorenie -/+	Stlačením tlačidla „+“ pridáte čas oneskorenia alebo stlačením tlačidla „-“ znížite čas oneskorenia, možno definovať maximálne 24-hodinové oneskorenie.
6 Automatické otváranie	Po umytí sa dvierka automaticky otvoria, aby sa dosiahol lepší efekt sušenia. Stlačte a podržte tlačidlá Delay "-" a Delay "+" na 3 sekundy zrušiť túto funkciu. Automaticky otvorí dvierka pri zapnutí umývačky riadu.
7 POZOR Indikátor	 Ak svieti indikátor „☀“, znamená to, že v umývačke je málo leštidla a vyžaduje doplnenie.  Ak svieti indikátor „☹“, znamená to, že v umývačke riadu je málo soli a vyžaduje doplnenie.
8 Displej	Na zobrazenie zostávajúceho času a času oneskorenia, chybových kódov atď.

Program prania (EN60436)

Nižšie uvedená tabuľka ukazuje, ktoré programy sú najlepšie pre úroveň zvyškov jedla na nich a koľko prášku na umývanie riadu je potrebné. Zobrazuje tiež rôzne informácie o programoch.

Program	Voda Teplota	Umývanie riadu prášok (g)	Čas (min)	Moc (kWh)	Voda (L)	Opláchnite Pomoc
 AUTOMATICKY	65°C	$\frac{4/19}{1 \text{ alebo } 2 \text{ kusy}}$	90-180	0,850-1,550	8,5~18,0	●
 INTENZÍVNY	65°C	$\frac{4/19}{1 \text{ alebo } 2 \text{ kusy}}$	205	1 500	16.6	●
 HYGIENA	70°C	$\frac{4/19}{1 \text{ alebo } 2 \text{ kusy}}$	200	1 500	13.5	●
eco	50°C	$\frac{4/19}{1 \text{ alebo } 2 \text{ kusy}}$	198	0,758	9.8	●
 SKLO	50°C	$\frac{4/19}{1 \text{ alebo } 2 \text{ kusy}}$	120	0,950	13.5	●
 90 MIN	60°C	$\frac{23}{1 \text{ kus}}$	90	0,843	12.5	●
 RÝCHLE	45°C	$\frac{12}{1 \text{ kus}}$	30	0,820	11.2	○
 NAMÁČAŤ	/	/	15	/	4.1	○



Pozornosť

Vyššie uvedené údaje programu sú len orientačné. Podmienky testu sú nasledovné:

- Kapacita umývania: 160 ks (šálka x7 + podšálka x7 + sklo x15 + dezertný tanier x8 + jedálský tanier x8 + polievkový tanier x7 + dezertná misa x8 + hrnček x8 + melamínový dezertný tanier x7 + oválny tanier x1 + malý hrniec x1 + hrniec do rúry x1 + sklo miska x1+ melamínová miska x2 + polievková lyžica x14 + vidlička x15+ nôž 15 + čajová lyžička x15 + dezertná lyžica x15 + 2 x servírovacia lyžica + 1 x servírovacia vidlička + Naberačka na omáčku x1)

- Spotreba energie vo vypnutom stave a v pohotovostnom stave je podobne 0,49 W.

Začiatok

1. Zástrčka sa najskôr zasunie do zásuvky. Napájanie bude typu 220-240V AC 50Hz, so zásuvkou 10A 220-240V AC.
2. Skontrolujte, či je prívod vody zapnutý na plný tlak.
3. Otvorte dvierka, stlačte tlačidlo "ON/OFF" zapnete umývačku riadu.
4. Stlačte tlačidlo požadovaného programu, rozsvieti sa príslušný indikátor.
5. Potom zatvorte dvierka, umývačka riadu spustí svoj cyklus.



Zmena programu uprostred cyklu

Umývací cyklus je možné zmeniť iba vtedy, ak bežal krátky čas, inak je možné, že sa umývací prostriedok už uvoľnil a umývačka už mohla vypustiť umývaciú vodu. Ak je to tak, umývačku riadu je potrebné resetovať a dávkovač umývacieho prostriedku znovu naplniť. Pri resetovaní umývačky riadu postupujte podľa nižšie uvedených pokynov:

1. Trochu otvorte dvierka, aby sa umývačka riadu zastavila. Keď ostrekovacie rameno prestane fungovať, môžete dvierka úplne otvoriť.
2. Stlačte tlačidlo Program na viac ako 3 sekundy, umývačka riadu prejde do pohotovostného režimu.
3. Stlačením tlačidla Program vyberte požadovaný program.
4. Potom zatvorte dvierka, umývačka riadu spustí svoj cyklus.



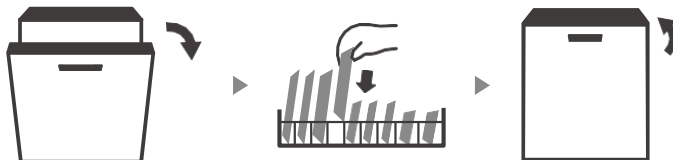
Úspora energie

1. Predplachovanie riadu vedie k zvýšenej spotrebe vody a energie a neodporúča sa.
2. Umývanie riadu v umývačke riadu pre domácnosť zvyčajne spotrebuje menej energie a vody vo fáze používania ako ručné umývanie riadu, keď sa umývačka riadu pre domácnosť používa podľa návodu.

Dajte dodatočné riad v

Ďalší riad môžete vložiť kedykoľvek pred spustením programu umývačky riadu. Ak chcete počas umývania znovu vložiť riad, postupujte podľa pokynov nižšie:

1. Trochu otvorte dverka, aby sa umývačka riadu zastavila. Keď ostrekovacie rameno prestane fungovať, môžete dverka úplne otvoriť.
2. Vložte ďalšie riady.
4. Zatvorte dverka, umývačka riadu sa spustí po 10 sekundách.



Koniec umývacieho programu

Po ukončení programu prístroj zobrazí "End" po pípnutí bzučiaka na 8 sekúnd.

- **Vypnite stroj**

Stlačením tlačidla ON/OFF umývačku riadu vypnete.

- **Opatrne otvorte dverka**

Horúci riad sa skôr poškodí. Riad by mal vychladnúť asi 15 minút a potom by mal byť vybratý z umývačky riadu.

- **Vyčistite umývačku riadu**

Je normálne, že umývačka riadu zostáva vo vnútri stále mokrá.



POZOR

Je mimoriadne nebezpečné otvárať dverka počas prania, pretože to môže spôsobiť vážne popáleniny horúcou vodou.

Používajte umývačku riadu

Zmäkčovač vody

Zmäkčovač vody je potrebné nastaviť manuálne pomocou voliča tvrdosti vody.

Zmäkčovač vody je určený na odstránenie minerálov a solí z vody, ktoré by mali škodlivý alebo nepriaznivý vplyv na prevádzku spotrebiča.

Čím viac minerálov je, tým je vaša voda tvrdšia.

Zmäkčovač by mal byť nastavený podľa tvrdosti vody vo vašej oblasti. Váš miestny vodohospodársky úrad vám môže poradiť ohľadom tvrdosti vody vo vašej oblasti.

Úprava spotreby soli

Umývačka riadu je navrhnutá tak, aby umožňovala nastavenie množstva spotrebovanej soli na základe tvrdosti použitej vody. Toto je určené na optimalizáciu a prispôsobenie úrovne spotreby soli.

Pri úprave spotreby soli postupujte podľa nasledujúcich krokov.

1. Otvorte dvierka a zapnite spotrebič.
2. Stlačte tlačidlo Program na viac ako 5 sekúnd, keď indikátor soli bliká, znamená to zadanie nastavení zmäkčovača vody.
nastaviť model do 60 sekúnd po zapnutí spotrebiča.
3. Stlačením tlačidla Program vyberte správnu sadu podľa vášho miestneho prostredia, sady sa budú meniť v nasledujúcom poradí: H1->H2->H3->H4->H5->H6.
4. Bez akejkoľvek operácie do piatich sekúnd stroj opustí nastavený režim, stroj je v pohotovostnom stave.

TVRDOSŤ VODY				Zmäkčovač vody úrovni	Nastáva regenerácia každý program X sekvencia)	Spotreba soli (gram/cyklus)
nemecký °dH	francúzsky fH	britský °Clarke	Mmol/l			
0 - 5	0 - 9	0 - 6	0 - 0,94	H1	Žiadna regenerácia	0
6 - 11	10 - 20	7 - 14	1,0 - 2,0	H2	10	9
12 - 17	21 - 30	15 - 21	2,1 - 3,0	H3	5	12
18 - 22	31 - 40	22 - 28	3,1 - 4,0	H4	3	20
23 - 34	41 - 60	29 - 42	4,1 - 6,0	H5	2	30
35 - 55	61 - 98	43 - 69	6,1 - 9,8	H6	1	60

$1^{\circ}\text{dH} = 1,25^{\circ}\text{Clarke} = 1,78^{\circ}\text{fH} = 0,178 \text{ mmol/l}$

Továrenské nastavenie: H3

Každý cyklus s aregeneračná prevádzka spotrebuje ďalšie 2,0 litra vody, spotreba energie sa zvýši o 0,02 kWh a program sa predĺži o 4 minúty

Pridanie soli do zmäkčovača

⚠ POZOR

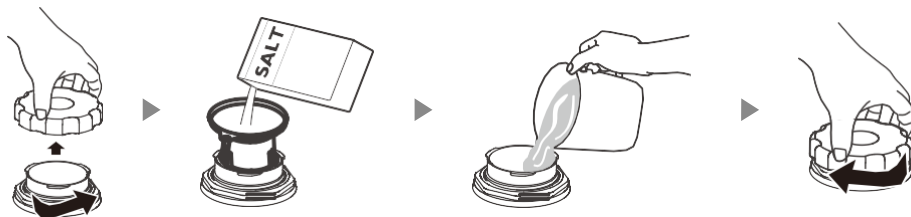
- **Používajte iba soľ špeciálne určenú pre umývačky riadu!**

Každý iný typ soli, ktorý nie je špeciálne určený na použitie v umývačke riadu, najmä kuchynská soľ, poškodí zmäkčovač vody. V prípade škôd spôsobených použitím nevhodnej soli výrobca neposkytuje žiadnu záruku ani nezodpovedá za spôsobené škody.

- **Soľ naplňte iba pred spustením cyklu.**

Predídete tak tomu, že akékoľvek zrnká soli alebo slanej vody, ktoré sa mohli vyliat', zostanú na dne stroja počas akéhokoľvek časového obdobia, čo môže spôsobiť koróziu.

Pri pridávaní soli do umývačky riadu postupujte podľa nasledujúcich krokov:



1. Vyberte spodný kôš a odskrutkujte uzáver nádržky.
2. Vložte koniec lievika (dodávaný) do otvoru a nasypťe asi 1,5 kg soli do umývačky riadu.
3. Zásobník soli naplňte vodou po maximálnu hranicu. Je normálne, že zo zásobníka soli vytečie malé množstvo vody.
4. Po naplnení nádoby pevne zaskrutkujte uzáver.
5. Výstražná kontrolka soli prestane svietiť po naplnení zásobníka soli soľou.
6. Ihneď po naplnení soli do zásobníka soli by sa mal spustiť umývací program (odporúčame použiť krátky program). V opačnom prípade môže slaná voda poškodiť filtračný systém, čerpadlo alebo iné dôležité časti stroja. Toto je mimo záruky.

⚠ Pozornosť

- Zásobník soli sa musí dopĺňať len vtedy, keď sa rozsvieti výstražná kontrolka soli () v rozsvietení sa ovládací panel. V závislosti od toho, ako dobre sa soľ rozpúšťa, môže kontrolka soli stále svietiť, aj keď je zásobník soli naplnený.

Ak na ovládacom paneli nesvieti kontrolka soli (pri niektorých modeloch), môžete odhadnúť, kedy doplniť soľ do zmäkčovača podľa cyklov, ktoré umývačka riadu prebehla.

- Ak sa soľ rozsypala, spustite namáčanie alebo rýchly program, aby ste ju odstránili.

Funkcia leštidla a umývacieho prostriedku

Leštadlo sa uvoľňuje počas posledného oplachovania, aby sa zabránilo tvorbe kvapiek vody na riade, ktoré môžu zanechávať škvrny a šmuhy. Zlepšuje tiež sušenie tým, že umožňuje vode stekať z riadu. Vaša umývačka riadu je navrhnutá na používanie tekutých oplachovacích prostriedkov.

POZOR

Používajte len značkové leštadlo pre umývačky riadu. Nikdy neplňte dávkovač leštidla žiadnymi inými látkami (napr. čistiacim prostriedkom do umývačky riadu, tekutým čistiacim prostriedkom). Došlo by k poškodeniu spotrebiča.

Kedy doplniť leštadlo

Pravidelnosť dávkovania, ktoré je potrebné dopĺňať, závisí od toho, ako často sa umýva riad a od nastavenia leštidla.

- Indikátor nízkej hladiny leštidla  sa zobrazí na displeji, keď je potrebné viac leštidla.
- Neprepĺňajte dávkovač leštidla.

Funkcia pracieho prostriedku

Chemické zložky, ktoré tvoria čistiaci prostriedok, sú potrebné na odstránenie, rozdrvenie a dávkovanie všetkých nečistôt z umývačky riadu. Na tento účel je vhodná väčšina komerčných kvalitných čistiacich prostriedkov.

POZOR

- Správne používanie čistiaceho prostriedku

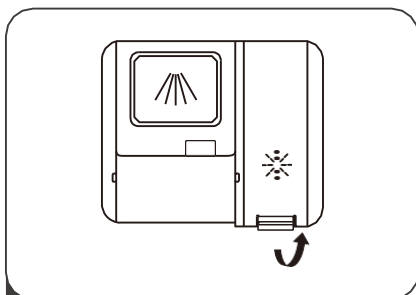
Používajte iba umývací prostriedok špeciálne vyrobený pre umývačky riadu. Udržujte svoj prací prostriedok čerstvý a suchý.

Nedávajte práškový umývací prostriedok do dávkovača, kým nie ste pripravení umývať riad.

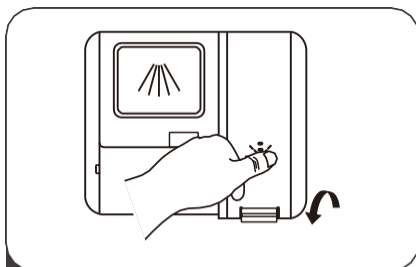


Prostriedok na umývanie riadu je žieravý! Uchovávajte umývací prostriedok mimo dosahu detí.

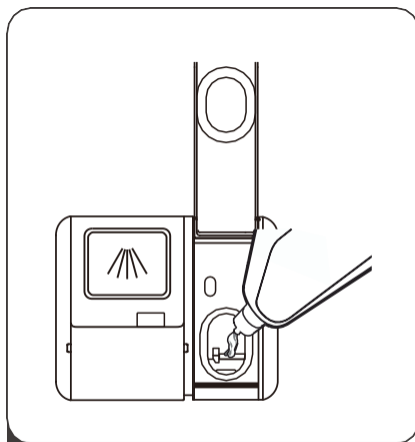
Pridanie leštidla do dávkovača



- 1** Odstráňte uzáver nádržky na vyplachovanie zdvihnutím rukoväte.



- 3** Zatvorte predsa uzáver.



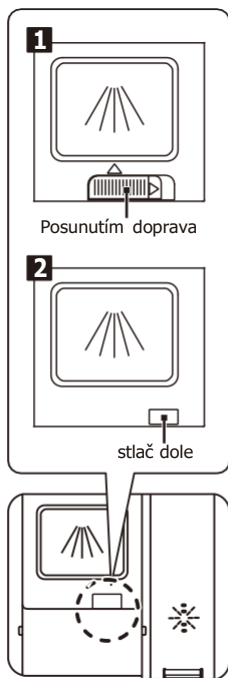
- 2** Nalejte leštidla do dávkovača, dávajte pozor, aby ste ho nepreplnili.

Nastavenie zásobníka leštidla

Na dosiahnutie lepšieho výkonu sušenia s obmedzeným množstvom leštidla je umývačka riadu navrhnutá tak, aby prispôbovala spotrebu používateľom. Postupujte podľa nižšie uvedených krokov.

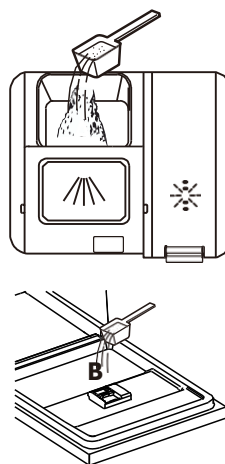
1. Otvorte dvierka a zapnite spotrebič.
2. Do 60 sekúnd po kroku 1 stlačte tlačidlo Program na viac ako 5 sekúnd a potom stlačte tlačidlo Oneskorenie „+“, aby ste vstúpili do nastaveného modelu, indikátor leštidla bliká ako frekvencia 1 Hz.
3. Stlačením tlačidla Program vyberte správnu zostavu podľa vašich zvyklostí pri používaní, sady sa budú meniť v nasledujúcom poradí: D1->D2->D3->D4->D5->D1. Čím vyššie číslo, tým viac leštidla umývačka riadu použije.
4. Bez operácie do 5 sekúnd alebo stlačením tlačidla Power opustíte nastavený model, nastavenie je úspešné.

Pridávanie pracieho prostriedku do dávkovača

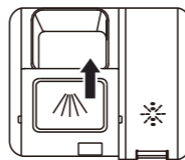


1 Vyberte si prosím otvorenú cestu podľa aktuálnej situácie.

1. Otvorte uzáver posunutím uvoľňovacej západky.
2. Otvorte uzáver stlačením uvoľňovacej západky.



2 Do väčšej dutiny pridajte čistiaci prostriedok (A) pre cyklus hlavného prania .
Pre lepší výsledok čistenia, najmä ak máte veľmi znečistené predmety, nalejte na dvierka malé množstvo čistiacieho prostriedku. Prídavný prací prostriedok sa aktivuje počas fázy predumývania.



3 Zatvorte klapku posunutím dopredu a následným stlačením.

Nainštalujte košík umývačky riadu

Návrh

- Kúpte si riad vhodný do umývačky riadu.
- Použite vhodný jemný prášok na umývanie riadu. Ak je to potrebné, ďalšie informácie získate od výrobcu.
- Pre špeciálne spotrebiče skúste zvoliť umývací program s nižšou teplotou. Sklenený
- riad nevyberajte hneď po skončení programu, aby ste predišli poškodeniu.

Umývačku riadu používajte racionálne

Nie pre:

- Drevený, slonovinový, porcelánový alebo perlový nástroj
- Tepelne odolné plastové výrobky
- Zastarané žiaruvzdorné frézy s lepiacou časťou
- Súdržné nože alebo riad Činové
- alebo medené nádoby Krištáľové
- sklo
- Výrobky z hrdzavej ocele
- Drevený riad
- Výrobky zo syntetických vlákien

Obmedzené použitie:

- Po niekoľkých čistení sa niektoré sklenené predmety otupí
- Strieborné alebo hliníkové výrobky majú tendenciu meniť farbu počas čistenia
- Farba hladkého riadu môže pri častom umývaní vyblednúť

Bezpečnostné opatrenia pred a po umiestnení koša na misy

(Pre najlepšie využitie umývačky riadu postupujte podľa nižšie uvedených pokynov. Pri rôznych modeloch sa charakteristiky a vzhľad koša budú líšiť) Odstráňte väčšie zvyšky jedla. Zmäknite zvyšky pripáleného jedla, ktoré zostali na panvici. Riad nie je potrebné najskôr oplachovať vodou. Umiestnite riad do umývačky riadu nasledovne:

- Šálky, poháre, hrnce a podobne sú umiestnené lícom nadol.
- Pri zakrivených alebo konkávných a konvexných nádobách ich umiestnite diagonálne, aby voda vytiekla.
- Všetky nádoby by mali byť umiestnené bezpečne a nesmú sa prevrátiť.
- Všetok riad by mal byť umiestnený tak, aby sa ramená mohli počas umývania voľne otáčať.



Pozornosť

Pri malých predmetoch je ľahké vypadnúť z koša, ktorý by sa nemal dávať do umývačky riadu.

- Otvor dutého riadu (ako sú šálky, poháre, hrnce atď.) by mal smerovať nadol, aby voda ľahko nezostávala v nádobe alebo drážkach.
- Riad a nože by sa nemali vkladať do iného náčinia a nemôžu sa navzájom prekryvať.
- Neumiestňujte sklo blízko seba, aby nedošlo k poškodeniu.
- Pri dlhých nožoch je vzpriamené umiestnenie veľmi nebezpečné.
- Dlhé alebo ostré nože (napr. sekáčky) by mali byť umiestnené v koši vodorovne.
- Umývačku riadu nepoužívajte preťaženú, aby ste dosiahli lepší čistiaci výkon.

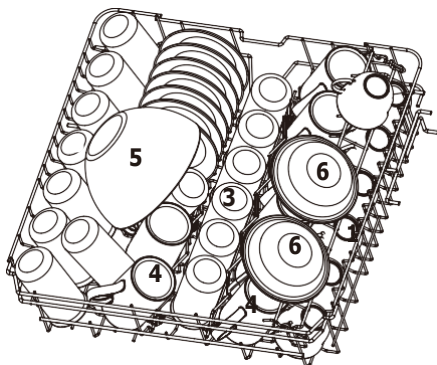
Plnenie košov podľa EN60436:

Plné naplnenie umývačky riadu prispeje k úspore energie a vody.

Loading the upper basket

Use the upper rack for small or delicate items such as small plates, cups, saucers, glasses, and dishwasher-safe plastic items.

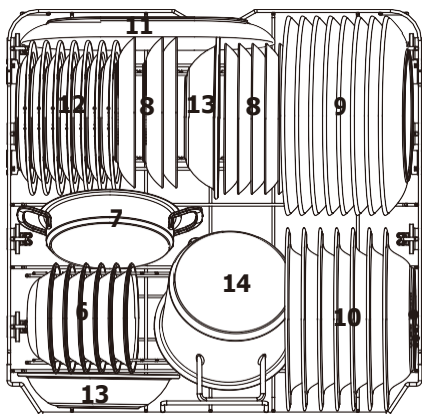
- Place items so that the open end faces down for cleaning and drying.
- Do not stack items on top of each other.



číslo	Položka
1	Poháre
2	Podšálky
3	Okuliare
4	Hrnčeky
5	Gdievčenská miska
6	Dezertné misky

Loading the lower basket

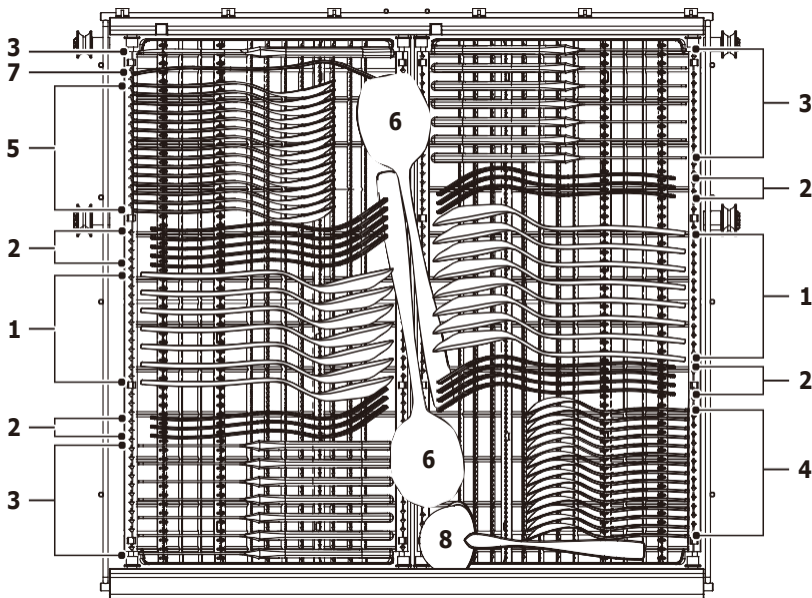
The lower rack is recommended for dinner plates, soup bowls, dishes, pots, pans, lids, and grill trays. Plates should be positioned vertically and facing the center of the rack. Make sure that large items do not interfere with the rotation of the spray arms, and do not prevent the detergent dispenser from opening.



číslo	Položka
7	Hrnec na rúru
8	Dezertné tanieri
9	Večerné tanieri
10	Polievkové tanieri
11	Oválny tanier
12	Melaminové dezertné tanieri
13	Melaminové misky
14	Malý hrniec

Loading the cutlery rack

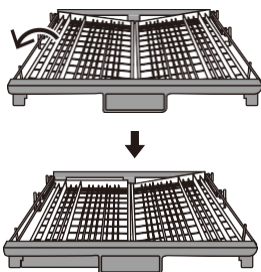
The cutlery rack is best suited for washing flatware and most cooking or serving utensils. The separators on the cutlery racks help keep flatware separated to avoid damage and improve cleaning.



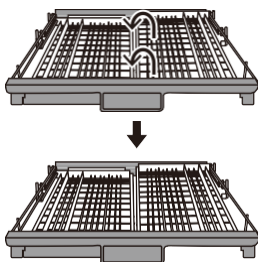
číslo	Položka	číslo	Položka
1	Soup spoons	5	Dezertné lyžičky
2	Vidličky	6	Serving spoons
3	Knives	7	Serving forks
4	Lyžičky	8	Gravy ladles

Kôš použité tipy

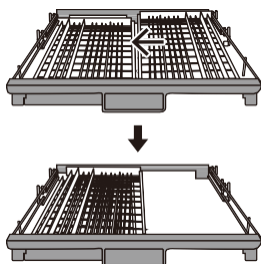
Nastavenie stojana na príbory



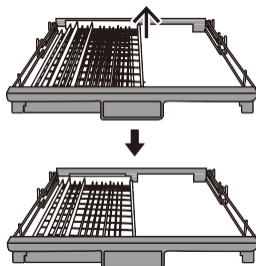
Zdvihnite ľavý kôš nahor, nastavte ho do spodnej polohy, ľavý kôš je plochý a pravý kôš je posunutý nabok.



Zdvihnite pravý kôš nahor, ľavý aj pravý kôš sú ploché.



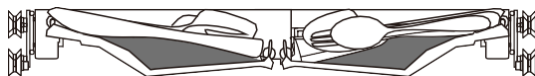
Presuňte pravý kôš sprava doľava, dva košíky sa prekrývajú.



Vyberte pravý kôš z podnosu, má iba ľavý kôš.

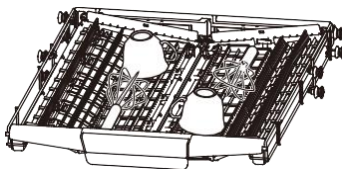
Jednoduché vyberanie príborov

Na princípe klúčového posuvného mechanizmu sú príbory zavesené. Praktický prst zapadne hlboko pod nôž a vidličku a drží niekoľko príborov naraz.



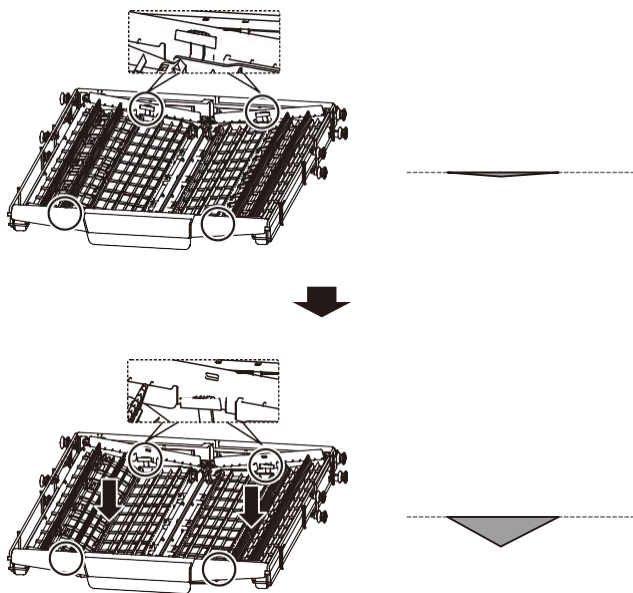
Využite priestor na maximum

Pojme riad, ako sú šľahače na vajíčka, šálky atď., a nemá vplyv na horný kôš.



Nastavte výšku stojana

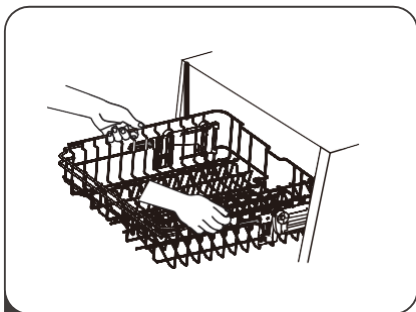
Uvoľnite štyri tlačidlá na zásobníku a jemne ich zatlačte.



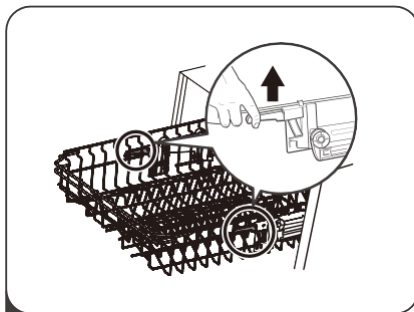
Nastavenie horného koša

Výšku horného koša možno jednoducho nastaviť tak, aby sa do neho zmestili vyššie riady v hornom alebo dolnom koši. Pred vložení riadu odporúčame nastaviť výšku horného koša.

Ak chcete nastaviť výšku horného koša, postupujte takto:



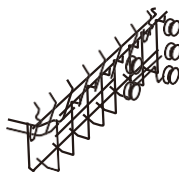
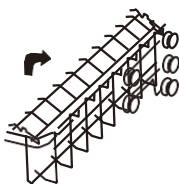
- 1** Na zdvihnutie horného koša, len zdvihnite horný kôš v strede každej strany, kým kôš nezapadne na miesto v hornej polohe. Nie je potrebné zdvíhať nastavovaciu rukoväť.



- 2** Na spustenie horného koša, zdvihnutím nastavovacích rukovätí na každej strane uvoľníte kôš a spustíte ho do spodnej polohy.

Sklopenie políc na poháre

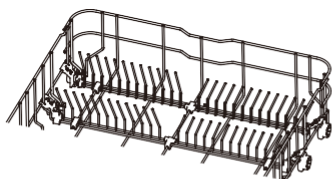
Aby ste vytvorili miesto pre vyššie predmety v hornom koši, zdvihnite držiak na šálky smerom nahor. O ten si potom môžete oprieť vysoké poháre. Môžete ho tiež odstrániť, keď ho nepoužívate.



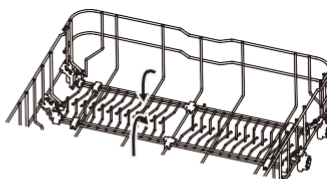
Folding back the rack shelves

The spikes of the lower basket are used for holding plates and a platter. They can be lowered to make more room for large items.

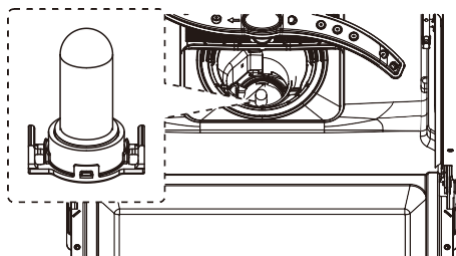
raise upwards



fold backwards



UV light



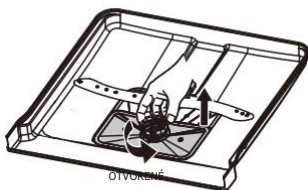
The UV light with antibacterial effect is inštalované v žumpe. Keď sú dvere opened, the blue indicator will light up and the UV light closed. When the door is closed, the blue indicator is off , and the UV light will light up at the certain čas.

Čistenie filtra

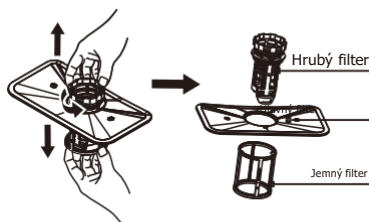
Filtračný systém v spodnej časti umývacej skrinky zadrží hrubé nečistoty z umývacieho cyklu, vrátane zahraničných objektov, ako sú špáradlá alebo črepy. Nazbierané hrubé nečistoty môžu spôsobiť upchatie filtrov. Pravidelne kontrolujte stav filtrov, opatrne odstráňte cudzie predmetyja v prípade potreby vyčistíte časti filtračného systému pod tečúcou vodou. Pri čistení filtrov v umývacej skrinke postupujte podľa nižšie uvedených krokov.

POZOR

- Filtre príliš neuťahujte. Vráťte filtre bezpečne späť do poradia, inak by sa do systému mohli dostať hrubé nečistoty a spôsobiť zablokovanie.
- Nikdy nepoužívajte umývačku riadu bez nasadených filtrov. Nesprávna výmena filtra môže znížiť výkon spotrebiča a poškodiť riad a náčinie.



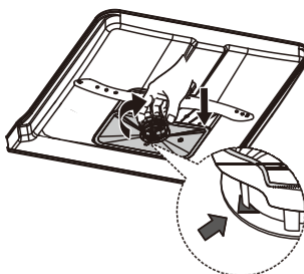
- 1** Držte hrubý filter a otočte ho proti smeru hodinových ručičiek, aby ste filter odblokovali. Nadvihnite filter nahor a vyberte ho z umývačky riadu.



- 2** Jemný filter možno stiahnuť zo spodnej časti zostavy filtra. Hrubý filter možno od hlavného filtra odpojiť jemným stlačením výstupkov v hornej časti a jeho vytiahnutím.



- 3** Väčšie zvyšky jedla vyčistíte opláchnutím filtra pod tečúcou vodou. Pre dôkladnejšie čistenie použite mäkkú čistiacu kefku.

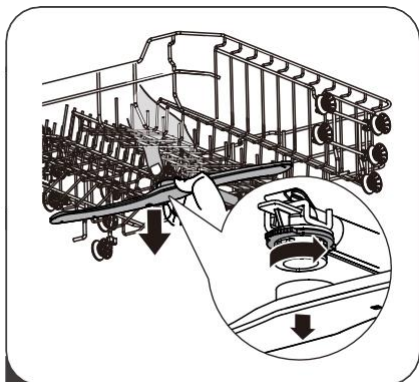


- 4** Zložte filtre v opačnom poradí ako pri demontáži, vymeňte filtračnú vložku a otočte v smere hodinových ručičiek až po šípku zatvorenia.

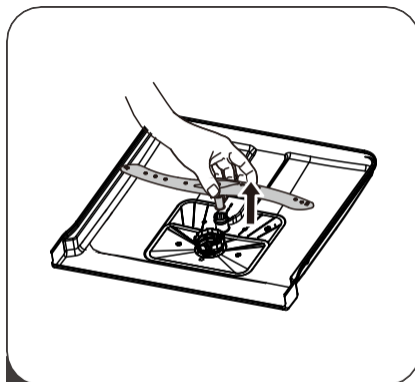
Čistenie ostrekovacích ramien

Ostrekovacie ramená je potrebné pravidelne čistiť, pretože chemikálie z tvrdej vody upchajú trysky ostrekovacieho ramena a ložíská.

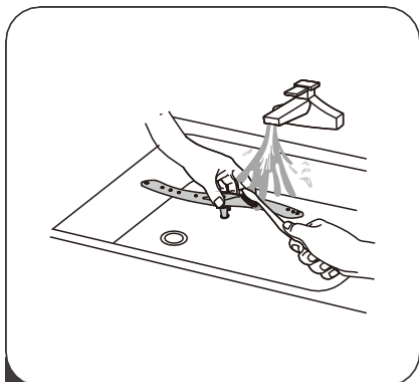
Pri čistení ostrekovacích ramien postupujte podľa nižšie uvedených pokynov:



- 1** Ak chcete odstrániť horné ostrekovacie rameno, podržte maticu v strede a otočte ostrekovacie rameno proti smeru hodinových ručičiek, aby ste ho vybrali.



- 2** Ak chcete odstrániť spodné ostrekovacie rameno, vytiahnite ostrekovacie rameno nahor.



- 3** Umyte ramená v mydlovej a teplej vode a použite mäkkú kefku na čistenie trysiek. Po dôkladnom opláchnutí ich vymeňte.

Starostlivosť a údržba

Dvere a tesnenie dverí

Pravidelne čistite tesnenie dverí mäkkou vlhkou handričkou, aby ste odstránili zvyšky jedla. Pri plnení umývačky riadu môžu zvyšky jedla a nápojov kvapkať na boky dverí umývačky riadu. Tieto povrchy sú mimo umývacej skrinky a nie je k nim prístup voda z ostrekovacích ramien. Všetky usadeniny by sa mali utrieť pred zatvorením dverí.

Ovládací panel

Ovládací panel je možné utrieť mierne navlhčenou handričkou. Po vyčistení sa uistite, že je úplne suchý.

Nikde v stroji nepoužívajte ostré nástroje, špongiu proti poškrabaniu ani drsný čistiaci prostriedok.

POZOR

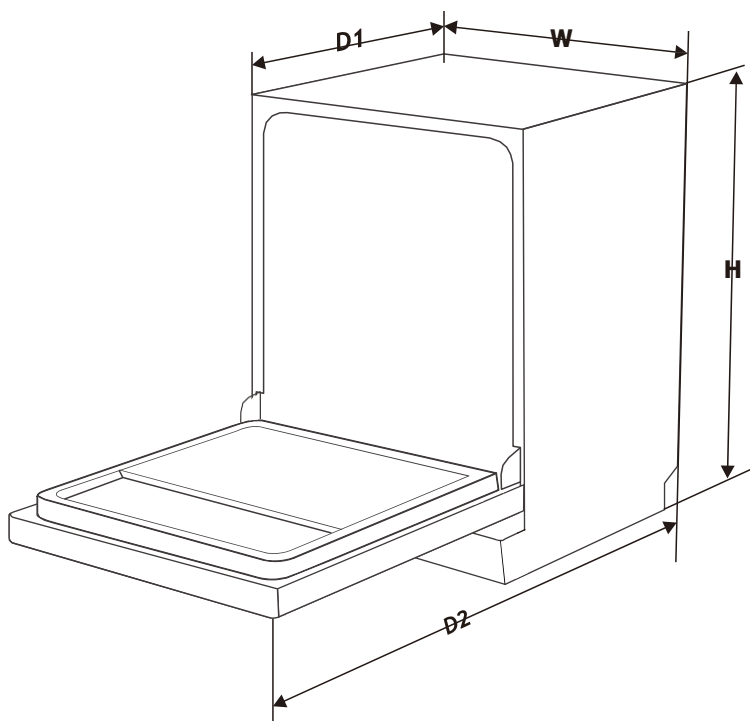
- Na čistenie dverí nepoužívajte čistiaci prostriedok v spreji, pretože môže poškodiť zámok dverí a iné elektrické komponenty.
- Nepoužívajte abrazívne prostriedky ani drsné papierové utierky, pretože môžu zanechať škrabance alebo škvrny na povrchu nehrdzavejúcej ocele.

UV svetlo

UV svetlo nevyžaduje dodatočné čistenie. Ak sa počas používania náhodne rozbije, vypnite napájanie, aby ste prerušili používanie a požiadajte niekoho, aby ho vyčistil a vymenil.

Inštalácia

Rozmer produktu



výška (H)	845 mm
Šírka (W)	598 mm
Hĺbka (D1)	600 mm (pri zatvorených dverách)
Hĺbka (D2)	1175 mm (s dverami otvorenými o 90°)

POZOR



Elektrický šok

Stroj sa musí nainštalovať po vypnutí napájania. Ak nie, môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom alebo smrti.

Pred použitím sa uistite, že je stroj správne uzemnený.

Pripojenie napájania

POZOR

Elektrický šok

- Na tomto stroji nepoužívajte predlžovací kábel ani napájací adaptér.
- V takom prípade neodpájajte ani neodstraňujte uzemnenie napájacieho kábla.

Požiadavky na napájanie

Skontrolujte, prosím, štítok s menovitou hodnotou napájacieho systému, či poznáte menovité napätie a pripojte stroj k príslušnému zdroju napájania. Vyžaduje sa 10A poistka a odporúča sa poistka alebo istič s časovým oneskorením. Pre tento stroj je vhodný iba samostatný okruh.

Zapojenie stroja

Uistite sa, že dodávané napätie a frekvencia zodpovedajú hodnotám na typovom štítku. Zástrčku je možné pripojiť len do správne uzemnenej zásuvky. Ak zásuvka, do ktorej musí byť stroj pripojený, nie je vhodná pre zástrčku, vymeňte zásuvku a nepoužívajte napájací adaptér, ktorý môže spôsobiť prehriatie a popálenie.

Pokyny na uzemnenie

Tento spotrebič musí byť uzemnený. V prípade poruchy alebo poruchy zníži uzemnenie riziko úrazu elektrickým prúdom tým, že poskytne cestu najmenšieho odporu pre elektrický prúd.

Tento spotrebič je vybavený káblom s uzemiňovacím vodičom zariadenia a uzemiňovacou zástrčkou. Zástrčka musí byť zapojená do vhodnej zásuvky, ktorá je nainštalovaná a uzemnená v súlade so všetkými miestnymi normami a požiadavkami

Prípojka vody

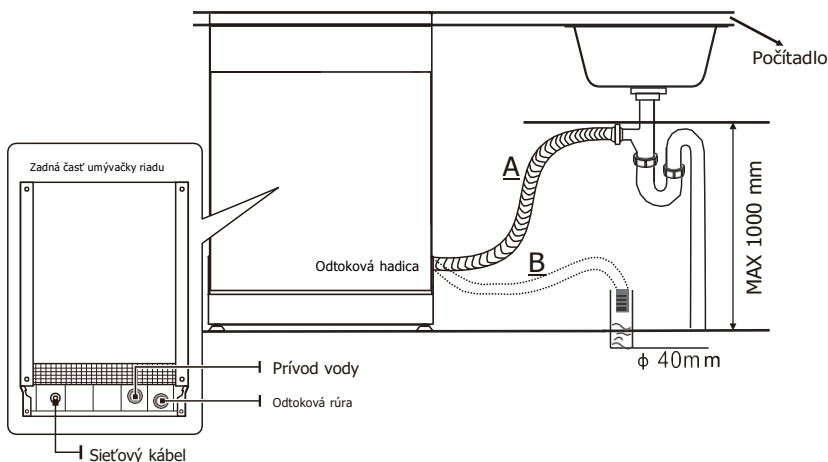
Pripojte prívodnú hadicu studenej vody k 3/4 (palcovému) závitovému konektoru a uistite sa, že je pevne utiahnutá.

Ak sú vodovodné potrubia nové alebo sa dlhší čas nepoužívali, nechajte vodu tiecť, aby ste sa uistili, že je čistá. Toto opatrenie je potrebné, aby sa predišlo riziku zablokovania prívodu vody a poškodeniu spotrebiča.

Prípojenie odtokových hadíc

Odtokovú hadicu vložte do odtokovej rúrky s minimálnym priemerom 4 cm alebo ju nechajte vtekať do umývadla, pričom dbajte na to, aby ste ju neohli ani nezlisovali. Výška odtokového potrubia musí byť menšia ako 1000 mm. Voľný koniec hadice nesmie byť ponorený do vody, aby sa zabránilo jej spätnému toku.

⚠ Bezpečne upevnite vypúšťaciu hadicu v polohe A alebo B



Ako vypustiť prebytočnú vodu z hadíc

Ak je drez o 1000 vyššie od podlahy, prebytočnú vodu v hadiciach nemožno vypustiť priamo do drezu. Prebytočnú vodu z hadíc bude potrebné vypustiť do misky alebo vhodnej nádoby, ktorá je držaná vonku a nižšie ako umývadlo.

Vývod vody

Pripojte hadicu na odtok vody. Odtoková hadica musí byť správne namontovaná, aby sa zabránilo úniku vody. Uistite sa, že odtoková hadica nie je zalomená alebo stlačená.

Predlžovacia hadica

Ak potrebujete predĺženie vypúšťacej hadice, použite podobnú vypúšťaciu hadicu.

Nesmie byť dlhšia ako 4 metre; inak by sa mohol znížiť čistiaci účinok umývačky riadu.

Prípojka na sifón

Odpadová prípojka musí byť vo výške menšej ako 100 cm (maximálne) od dna riadu. Hadica na odtok vody by mala byť upevnená.

Riešenie problémov

Pred pripojením strediska služieb zákazníkom

Pred pripojením strediska zákazníckych služieb skontrolujte nižšie uvedenú tabuľku

Problém	Možná príčina	Riešenia
Stroj je nefunguje	Prepálenie poistky alebo vypnutie okruhu.	Vymeňte poistku alebo resetujte istič Odstráňte všetky ostatné spotrebiče, ktoré zdieľajú rovnaký okruh s umývačkou riadu.
	Napájanie nie je pripojené.	Uistite sa, že umývačka riadu je zapnutá a door is firmly closed. Make sure power cord je správne zapojený do zásuvky.
	Dvere sú otvorené.	ZATVÁRAJTE DVERE.
Insufficient odvodnenie	Odtokové potrubie má uzol alebo je upchaté.	Skontrolujte drenážne potrubie.
	Filter je zablokovaný.	Check coarse filter.
	Drez drezu je zablokovaný.	Skontrolujte odtok drezu, aby ste zabezpečili dobrý odtok. Ak odtok kuchynského drezu nefunguje správne, požiadajte o pomoc technika potrubia a dishwasher qualified serviceman.
Zostáva pena vo vložke	Nesprávne umývanie riadu používa sa prášok.	Aby sa predišlo peneniu, je možné použiť iba prášok na umývanie riadu špeciálne určený pre umývačky riadu. V takom prípade otvorte dvierka a nechajte penu odpariť. V prípade príliš veľkého množstva peny spustite na čistenie akýkoľvek umývací program.
	Detergent overflows.	Wipe off spilled cleaner immediately.
Farby na podšívke	Použite prášok na umývanie riadu s farbivom.	Uistite sa, že použitý prášok na umývanie riadu neobsahuje farbivá.
White film on vložka	Minerály tvrdej vody.	Na čistenie interiéru používajte vlhkú špongiu s práškom na umývanie riadu a noste gumené rukavice. Nepoužívajte iný čistiaci prostriedok ako prášok na umývanie riadu, pretože môže vytvárať penu alebo bubliny.
Hrdza na riade	Riad s hrdzou ľahko koroduje.	Vyhňte sa umývaniu riadu, ktorý ľahko koroduje, v umývačke riadu.
Rozdrviť sa umývačka riadu	Riad v stojane zabraňuje otáčaniu ostrekovacieho ramena.	Pozastavte program a premiestnite riad tak, aby sa neotáčalo ostrekovacie rameno.

Problém	Možná příčina	Riešenia
Hluk z umývačka riadu	Riad je voľný.	Pozastavte program a premiestnite riad.
Búcha vo vode rúra	Môže to byť spôsobené inštaláciou na mieste alebo prierezom	It has no effect on operation of dishwasher. V prípade akýchkoľvek pochybností kontaktujte qualified pipe technician.
Jedlá zostávajú špinavé po umývanie	Riad nie je správne umiestnený.	Podrobnosti nájdete v časti „Inštalácia koša umývačky riadu“ (Strana 22).
	Program nie je dostatočne výkonný.	Vyberte výkonnejší program.
	Prášok na umývanie riadu je nedostatočný.	Použite viac prášku na umývanie riadu alebo vymeňte nový umývací prostriedok.
	Placement of dishes affects rotácia ostrekovacieho ramena.	Umiestnite riad tak, aby sa ostrekovacie rameno mohlo voľne otáčať.
	Zostava filtra je znečistená alebo nie je správne nainštalovaná na základni, čo môže brániť otáčaniu ostrekovacieho ramena.	Clean or properly install the filter and clean striekacie rameno.
Sklo nie je lesklý	Pridajte príliš veľa prášku na umývanie riadu v podmienkach mäkkej vody.	Ak používate mäkkú vodu, použite menej prášku a na čistenie skleneného riadu zvolte kratší umývací program.
Biely bod zapnutý riad resp sklenený tovar	Tvrdá voda produkuje viac vodného kameňa.	Pridajte prášok na umývanie riadu.
Čierna alebo šedá odtlačky na riad	Trenie medzi hliníkovým riadom a riadom.	Na odstránenie týchto odtlačkov použite jemný čistiaci prostriedok.
Umývanie riadu prášok zostáva v pridanie pozície	Umiestnenie riadu bráni pridávaniu prášku na umývanie riadu.	Umiestnite riad správne.
Riad nie je úplne suché	Umiestnenie je nevhodné.	Podrobnosti nájdete v časti „Inštalácia koša umývačky riadu“ (Strana 22).
	Jedlá sa vyberajú príliš skoro.	Nevyberajte riad hneď po skončení programu. Mierne otvorte dvierka, vypustíte paru a počkajte, kým riad nevychladne.
	Program je chybný.	Pri kratších prácach postupoch je teplota prania nižšia a cleaning effectiveness is reduced. A longer sa vyberie program.
	Riad má slabú drenážnu schopnosť.	Tento riad má slabú drenážnu schopnosť a nie je vhodný na umývanie v umývačke riadu.

Kód chyby

Keď dôjde k zlyhaniu, zobrazí sa chybový kód, ktorý vám pripomenie:

Kód chyby	Kódové meno	Možná příčina
E1	Dlhá voda čas príjmu	Poruchy prietokomerov, vypúšťacích ventilov alebo čerpadiel musí opraviť kvalifikovaný servisný technik.
E3	Abnormálne zahrievanie	Ohrievacie potrubie alebo termistor je v abnormálnom stave, preto je potrebné vytiahnuť zástrčku zo zásuvky a musí byť opravený kvalifikovaným servisným technikom.
E4	Prepad alebo voda problém s nádržou	V stroji došlo k pretečeniu alebo niečomu zlému s plavákom v nádrži na vodu, musí byť opravený kvalifikovaným servisným technikom.
Ed	Abnormálne komunikácia	Nutné opraviť kvalifikovaným servisným technikom.
EC	Porucha motora BLDC	Nutné opraviť kvalifikovaným servisným technikom

POZOR

Oprava svojpomocne alebo neodborná oprava môže spôsobiť vážne ohrozenie bezpečnosti používateľa spotrebiča a ovplyvniť záruku.

Dostupnosť náhradných dielov

- **Sedem rokov po uvedení poslednej jednotky modelu na trh:** Motor, obehové a vypúšťacie čerpadlo, ohrievače a vykurovacie telesá vrátane tepelných čerpadiel (samostatne alebo vo zväzku), potrubia a súvisiace vybavenie vrátane všetkých hadíc, ventilov, filtrov a vodných zarážok, konštrukčných a vnútorných dielov súvisiacich so zostavami dverí (samostatne alebo vo zväzku), dosky s plošnými spojmi, elektronické displeje, tlakové spínače, termostaty a senzory, softvér a firmvér vrátane resetovacieho softvéru.
- **Desať rokov po uvedení poslednej jednotky modelu na trh:** Dverové závesy a tesnenia, iné tesnenia, ostrekovacie ramená, odtokové filtre, vnútorné stojany a plastové periférie, ako sú koše a veká.

Špecifikácia (EN60436)

Meno alebo ochranná známka dodávateľa: TOSHIBA

Adresa dodávateľa (b):č.20, Gangqian Rd., Beijiao, Shunde, Foshan, GD PRC

Identifikátor modelu: DW-15F3EE(BS)-PL,DW-15F3EE(SS)-PL

Všeobecné parametre produktu:

Parameter	Hodnota	Parameter	Hodnota	
Menovitá kapacita (a) (ps)	15	Rozmery v cm	Výška	85
			šírka	60
			Hĺbka	60
EEl (a)	43,9	Trieda energetickej účinnosti (a)	C (c)	
Index čistiaceho výkonu (a)	1 125	Index účinnosti sušenia (a)	1 065	
Spotreba energie v kWh [na cyklus] na základe ekologického programu s použitím chladu naplniť vodou. Skutočná spotreba energie bude závisieť od spôsobu používania spotrebiča.	0,758	Spotreba vody v litroch [na cyklus] na základe ekologického programu. Skutočná spotreba vody bude závisieť od spôsobu používania spotrebiča a od tvrdosti vody.	9,8	
Trvanie programu (a) (h:min)	3:18	Typ	Voľne stojaci	
Emisie akustického hluku prenášaného vzduchom (a) (dB(A) re 1 pW)	42	Trieda emisie hluku prenášaného vzduchom (a)	B (c)	
Režim vypnutia (W)	0,49	Pohotovostný režim (W)	N/A	
Odložený štart (W) (ak je k dispozícii)	1,00	Pohotovostný režim v sieti (W) (ak je to možné)	N/A	

Minimálna doba trvania záruky ponúkanej dodávateľom (b): 1 rok

Ďalšie informácie:

Webový odkaz na webovú stránku dodávateľa, kde sú informácie v bode 6 prílohy II k nariadeniu Komisie (EÚ) 2019/2022 (1) (b) nájdete na: www.toshiba-lifestyle.com/pl

(a) pre ekologický program.

(b) zmeny týchto položiek sa nepovažujú za relevantné na účely článku 4 ods. 4 nariadenia (EÚ) 2017/1369.

(c) ak produktová databáza automaticky generuje definitívny obsah tejto bunky, dodávateľ tieto údaje nezadáva.

(1) Nariadenie Komisie (EÚ) 2019/2022 z 1. októbra 2019, ktorým sa ustanovujú požiadavky na ekologický dizajn umývačiek riadu pre domácnosť podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2009/125/ES, ktorou sa mení a dopĺňa nariadenie Komisie (ES) č. Nariadenie (EÚ) č. 1016/2010 (pozri stranu 267 tohto úradného vestníka).

Špecifikácia (EN60436)

Meno alebo ochranná známka dodávateľa: TOSHIBA

Adresa dodávateľa (b): Č.20, Gangqian Rd., Beijiao, Shunde, Foshan, GD PRC

Identifikátor modelu: DW-15F3EE(BS)-CZ, DW-15F3EE(SS)-CZ

Všeobecné parametre produktu:

Parameter	Hodnota	Parameter	Hodnota
Menovitá kapacita (a) (ps)	15	Rozmery v cm	Výška 85
			Šírka 60
			Hĺbka 60
EEI (a)	43,9	Trieda energetickej účinnosti (a)	C (c)
Index čistiaceho výkonu (a)	1 125	Index účinnosti sušenia (a)	1 065
Spotreba energie v kWh [na cyklus] na základe ekologického programu s použitím chladu naplniť vodou. Skutočná spotreba energie bude závisieť od spôsobu používania spotrebiča.	0,758	Spotreba vody v litroch [na cyklus] na základe ekologického programu. Skutočná spotreba vody bude závisieť od spôsobu používania spotrebiča a od tvrdosti vody.	9,8
Trvanie programu (a) (h:min)	3:18	Typ	Voľne stojaci
Emisie akustického hluku prenášaného vzduchom (a) (dB(A) re 1 pW)	42	Trieda emisie hluku prenášaného vzduchom (a)	B (c)
Režim vypnutia (W)	0,49	Pohotovostný režim (W)	N/A
Odložený štart (W) (ak je k dispozícii)	1,00	Pohotovostný režim v sieti (W) (ak je to možné)	N/A

Minimálna doba trvania záruky ponúkanej dodávateľom (b): 1 rok

Ďalšie informácie:

Webový odkaz na webovú stránku dodávateľa, kde sú informácie v bode 6 prílohy II k nariadeniu Komisie (EÚ) 2019/2022 (1) (b) nájdete na: www.toshiba-lifestyle.com/cz

(a) pre ekologický program.

(b) zmeny týchto položiek sa nepovažujú za relevantné na účely článku 4 ods. 4 nariadenia (EÚ) 2017/1369.

(c) ak produktová databáza automaticky generuje definitívny obsah tejto bunky, dodávateľ tieto údaje nezadáva.

(1) Nariadenie Komisie (EÚ) 2019/2022 z 1. októbra 2019, ktorým sa ustanovujú požiadavky na ekologický dizajn umývačiek riadu pre domácnosť podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2009/125/ES, ktorou sa mení a dopĺňa nariadenie Komisie (ES) č. Nariadenie (EÚ) č. 1016/2010 (pozri stranu 267 tohto úradného vestníka).